

# Circulaire

Zine d'art postal, d'art posté et d'art en général...

La CIRCULAIRE132 est assemblée, imprimée et postée gratuitement aux participants dans l'esprit FLUXUS. Pas de copyright, pas d'ISBN, pas de dépôt légal. Reproduction permise en mentionnant la source.



## Wilma Duguay held Mail Art exhibition in Port Daniel

Gilles Gagnon

PORT DANIEL – Bonaventure-based artist Wilma Duguay organized a three-day mail art exhibition at l'Étala restaurant in Port Daniel on September 25, 26 and 27. Named "The Sea", the exhibition was a way for many people to discover that form of art.

Mrs. Duguay worked on that project for more than a year and received 300 art pieces from 75 mail artists from 22 countries. Upon the September 25th opening of the exhibition, she presented what mail art is to the audience.

"Mail Art has to do with mail and art. It is also about communication. When you received my invitation, you received Mail art. It is better if Mail art goes through the postal system without an envelope unless it is the envelope that is decorated - then the envelope is the mail art. I discovered that the only way to understand it is to do it. I create art on the front of my card, and I write a message on

the back. I use special rubber stamps and then mail it at the post office", explained Wilma Duguay.

She praised the collaboration of Monique Joseph and Ginette Lepage, both employees of the Bonaventure post office, and the encouragement provided by Enid Legros, which lead to the exhibition.

Wilma Duguay started mail art in 2007 because she has mail art friends. She has so far done a lot of collage and recently tried with acrylic. Some artists rely mainly on photography. Mail art is particularly popular in Europe.

There is no rule. Someone can decide: "I am a mail

artist" and he is a mail artist. There is no judgement. The technique is free", she says. For example, some kids who try out mail art use their computer to generate the decoration.

Wilma Duguay uses the sea as her main theme. "That's my focus and I think it will always be". She found a piece of painted fibreglass on the beach, obviously a piece detached from a fishing boat, and it became mail art.

Interestingly, despite their unorthodox shapes and sizes, mail art pieces rarely sustain damages in the mail system. "We see a little tear sometimes and that's about it", she says.



Source: The Gaspé SPEC



## EXPOSITION D'ART POSTAL – LA MER

Se tenait à Port-Daniel les 25, 26 et 27 septembre dernier, dans le cadre des Journées de la Culture,

l'exposition d'art postal La Mer organisée par Wilma Duguay. Ce projet a été lancé l'année dernière et Wilma n'a pas tardé à s'impliquer afin de souligner la généreuse contribution des mailartistes qui ont répondu à son appel.

Avec l'aide de l'artiste Enid Legros-Wise, elle a rapidement organisé l'évènement. Elle a reçu l'heureuse collaboration du restaurant L'Étala afin d'y présenter l'exposition, d'y tenir un vernissage et de donner une présentation sur l'art postal. Sans aucun doute, Wilma a relevé le défi avec succès. Je lui souhaite de nombreux autres projets.



Art postal reçus exposés sur des fils.



L'artiste Enid Legros-Wise présentant Wilma aux invités lors du vernissage avant le début de la présentation.



Les activités se sont déroulées au salon Paul-Rainville.

## JEAN-CLAUDE GAGNON AU MUSÉE NATIONAL DES BEAUX ARTS DU QUÉBEC

Toujours dans le cadre des Journées de la Culture, les 25, 26 et 27 septembre, Jean-Claude Gagnon de Québec animait trois journées d'atelier art postal au MNBAQ. Tout était installé au salon Paul-Rainville pour recevoir les mailartistes et ceux en devenir. Du matériel; papier, carton, crayon, bâtons de colle, feutres, étaient disponibles sur place. Jean-Claude m'a confié que lors de l'ouverture le vendredi 25 septembre, trois autobus d'écoliers du primaire ont pris d'assauts l'atelier. Il y a eu une bonne affluence tout au long de la fin de semaine.

Toutes les œuvres produites durant l'atelier seront envoyées par la poste à un autre musée en France (musée pas encore déterminé) qui s'associera à cet évènement. En retour, tous les participants recevront une œuvre des artistes français.

Nous pouvons déjà compter que l'atelier d'art postal soit de nouveau organisée pour les Journées de la Culture l'année prochaine.



La CIRCULAIRE132 est imprimée sur du papier Roland Enviro100 Print couverture 160M de Cascades fait de 100% de fibres post-consommation

## Message au destinataire:



**N.A.Z.**

Is an ongoing project,  
made by Petra Welmer  
& Angela Netmail.  
Please send your  
contribution, 10 artistamp  
sheets and the history  
of your work, to the  
following address:

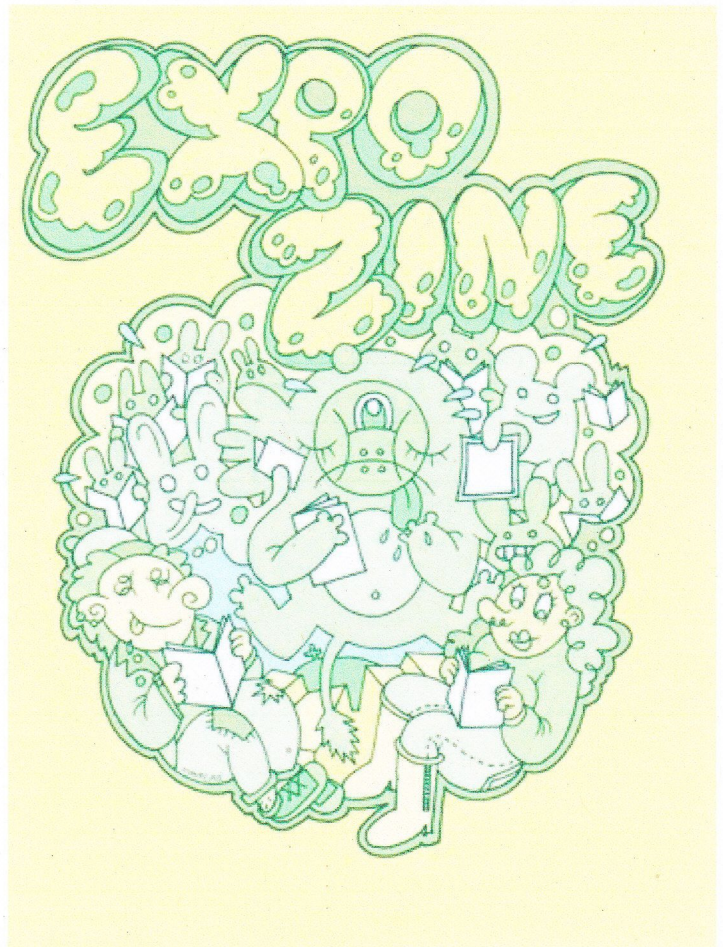
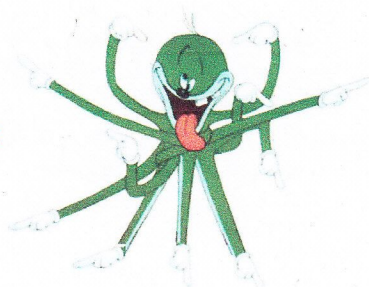
Petra Welmer  
Am Alten Hofe 11  
32689 Kallitai  
Germany

### **OCTOPUS** Collective book of mail art.

Send 18 works of size 14.8 X 21 cm (A5 vertical), numbered and signed, for making up a series of volumes with different artists. Each volume will contain a minimum of 14 artworks, one per artist. Modify each copy in order to make them unique originals. All techniques: printings, drawings, paintings, photographs, collages... Each participant will receive a volume.

Deadline: October, 2010.  
Send your art works to:

Carlos Botana  
General Sanjurjo, 62 - 2º  
15006 A Coruña  
Galicia - Spain  
<http://carlosibotana.blogspot.es>



### **EXPOZINE 2009 : HUITIÈME FOIRE ANNUELLE DES PETITS ÉDITEURS, BANDES DESSINÉES ET FANZINES DE MONTRÉAL!**

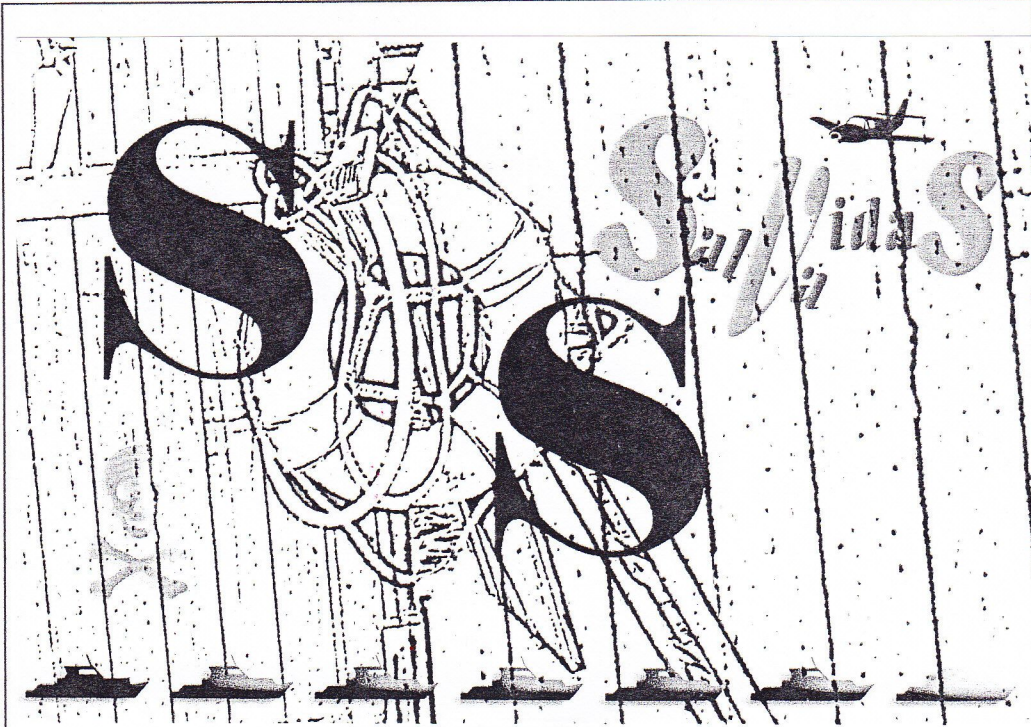
Expozine aura lieu samedi et dimanche, 14 et 15 novembre 2009, de 12h à 18h, au 5035, rue Saint-Dominique, entre Laurier et Saint-Joseph, près du métro Laurier). Entrée gratuite. Cette célébration culturelle indépendante rassemble environ 300 créateurs de livres, fanzines, bandes dessinées et autres créations imprimées, et ce, pour une des plus grandes foires artistiques de Montréal.

Depuis les huit dernières années, visité par des milliers de curieux, Expozine s'est développé de manière exponentielle devenant ainsi une figure de proue dans son domaine. Les exposants proviennent de partout au Canada, de France et des États-Unis, pour venir présenter leur travail dans le cadre de la manifestation bilingue de l'édition indépendante la plus réputée en Amérique.

La force majeure de cette foire réside dans le fait que les œuvres qui y sont présentées sont pour la plupart exclusives ou rares. C'est donc le moment idéal de venir découvrir une multitude de productions émergentes, en plus de celles bien établies, et de vous enquérir des nouvelles des gagnants des Prix Expozine de l'Édition Alternative de l'année dernière. Cette année, pour la première fois, il y aura aussi une programmation de lectures et colloques tout au long de l'événement en plus d'une excitante soirée d'ouverture. C'est un rendez-vous à ne pas manquer!

Expozine est possible grâce au soutien du Conseil des Arts du Canada et du Conseil des Arts de Montréal.

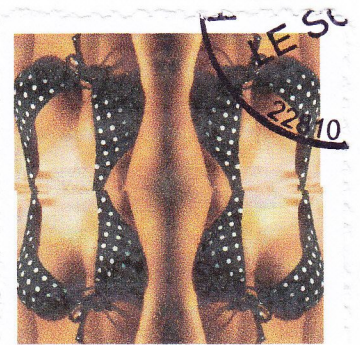
<http://www.expozine.ca/>



Une œuvre de: Samuel Montalvetti, Av. Rivadavia 2109, 1a dto 3, 1034, Buenos Aires, ARGENTINE



Un timbre d'artiste de: Éric Bensidon, 14 rue Sauffroy, 75017, Paris, FRANCE

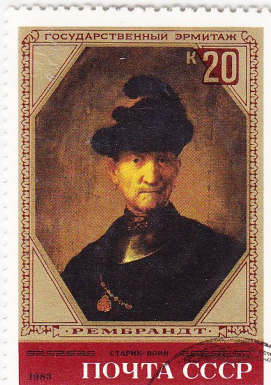


Un timbre d'artiste de: Henri Lucas, Le Scalon, 22810, Plougonver, FRANCE



Un ATC de: Diane Bertrand, 9109 Deschambault, St-Léonard, QC, H1R 2C6, CANADA

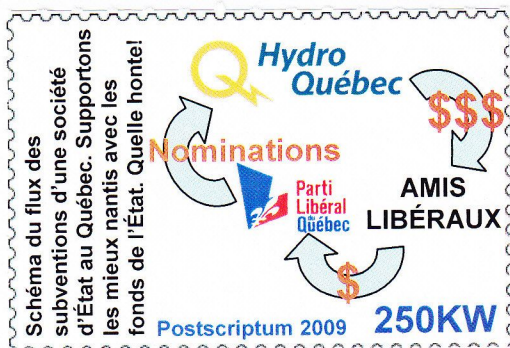
*Old masterpiece*



Une œuvre de: Angela Behrendt, Heidomstrasse 7, 30171, Hannover, ALLEMAGNE

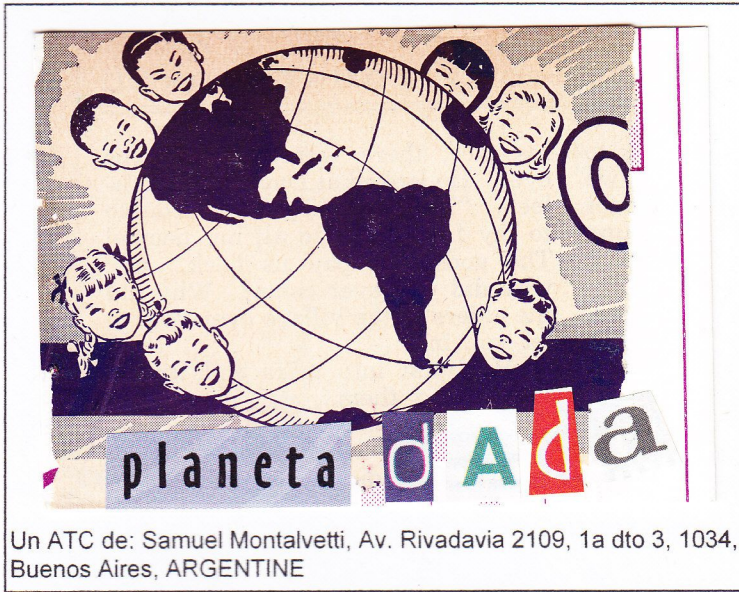


Une œuvre de: Tiziana Baracchi, Via Cavallotti 83-B, 30171, Venezia-Mestre, ITALIE

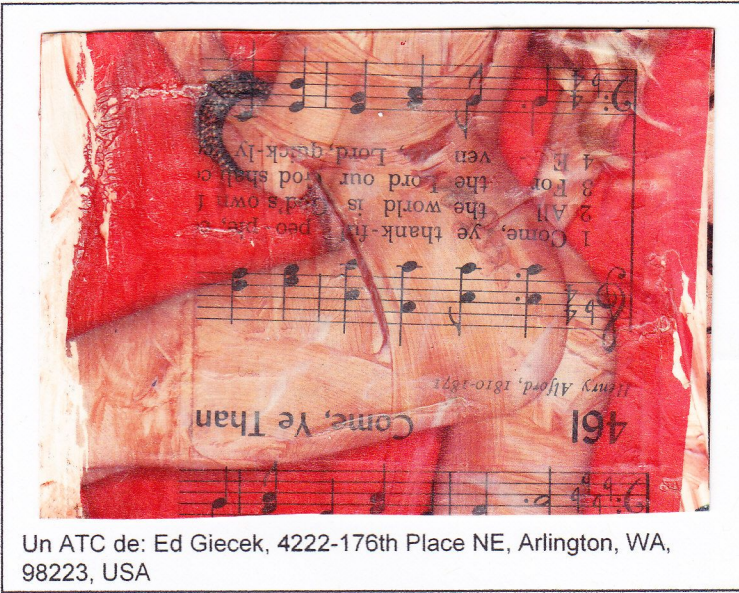


Un timbre d'artiste de: R.F. Côté, 12465 avenue De Troyes, Québec, QC, G2A 3C9, CANADA

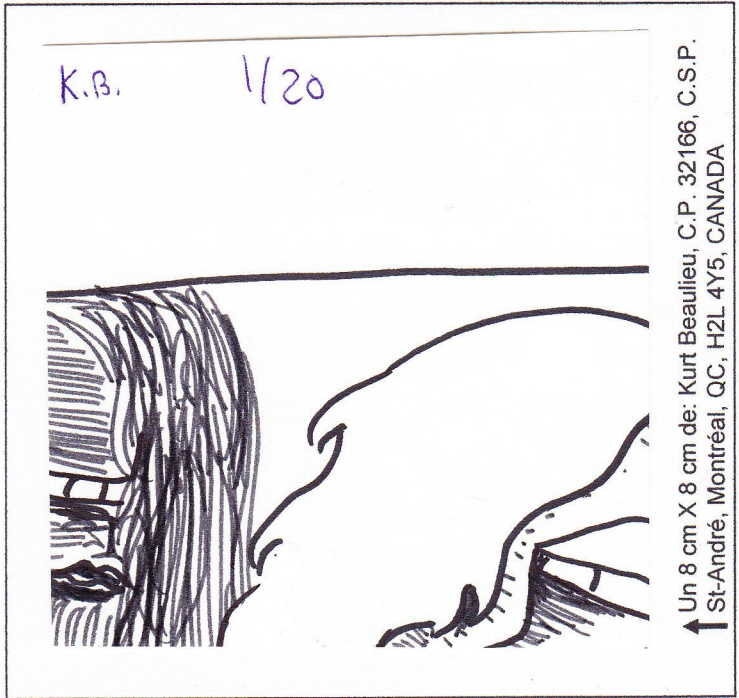




Un ATC de: Samuel Montalvetti, Av. Rivadavia 2109, 1a dto 3, 1034, Buenos Aires, ARGENTINE



Un ATC de: Ed Giecek, 4222-176th Place NE, Arlington, WA, 98223, USA



K.B. 1/20

Un 8 cm X 8 cm de: Kurt Beaulieu, C.P. 32166, C.S.P. St-André, Montréal, QC, H2L 4Y5, CANADA

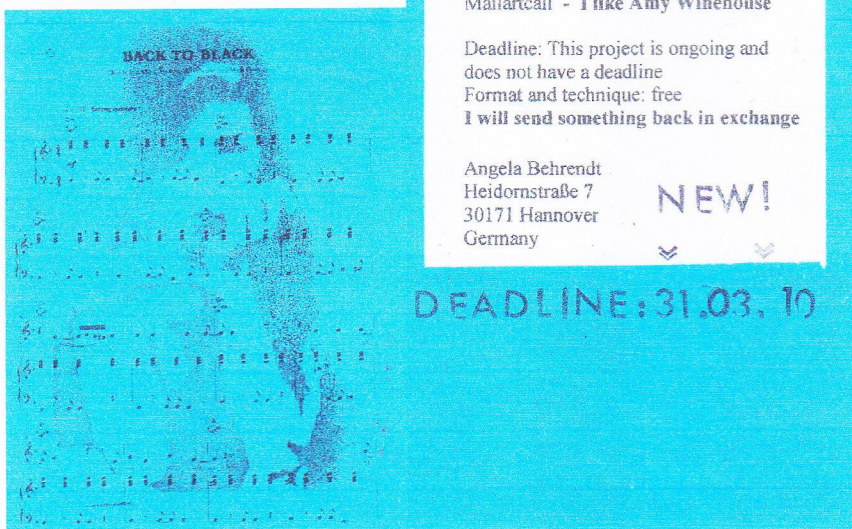


Une œuvre de: Marcelle Simon, 13 Résidence Les Monts, 50000, Baudre, FRANCE



Une œuvre de: Giovanni StraDa Da Ravenna, C.P. 271, 48100, Ravenna, ITALIE

# PROJETS....



Mailartcall - I like Amy Winehouse

Deadline: This project is ongoing and does not have a deadline  
Format and technique: free  
I will send something back in exchange

Angela Behrendt  
Heidornstraße 7  
30171 Hannover  
Germany

**NEW!**

**DEADLINE: 31.03. 10**

## Small Talk - project

"Send a self-addressed, stamped envelope to"

Samantha Manchester,  
7 Edgeclift Road,  
Towson,  
MD 21286  
U.S.A.



& I'll send you something genuine." I send out mail art in many different forms to participants that reveal things about myself which cannot be revealed immediately in person-to-person contact due to social barriers. I seek to destroy those barriers with this project. ;) Anyway, I'd love more participants.

You can see a couple examples of stuff I send out at <http://screwsalltalk.blogspot.com>

## PHOBIA!

I am starting a mail art project on peoples phobias.

If you want to participate simply send me a postcard depicting a phobia you have in any medium. Thank you!

[poor\\_toms\\_a\\_cold@hotmail.com](mailto:poor_toms_a_cold@hotmail.com)

Deadline: March 30, 2010

Buffy Dismorr  
Dingley Hill  
Stanford Dingley  
Reading, RG7 6JR  
UK

## Bed Time Stories

Bed Time Stories mail art project.

Theme: Childhood? Format: write, illustrate or send an image of an original bed time story you create. Stories may also be sent via email, New media and digital art also accepted via email to: [maruapestegui@gmail.com](mailto:maruapestegui@gmail.com)

Technique: no limitations, feel free to express yourself?

No returns. ?Documentation to all after exhibition. Please insert full address!?

Exhibition in my apartment gallery space on Dic. 19, 2009. Since this is part of a series of exhibitions for my MFA curatorial thesis project, works will also be shown in Berlin in Aug.2010. (date and location tentative upon graduation).?

Works will also be displayed at this address:

<http://web.me.com/mriapinto/Site>

Info: [maruapestegui@gmail.com](mailto:maruapestegui@gmail.com)

Deadline to be received: December 1, 2009

**Maru Apestegui**  
**Collective Memory Project**  
**P.O. Box 4458-1000**  
**San Jose, Costa Rica**

the prince cried and complained, until the king let him stay up until nine! and when the prince woke up all his legs were gone. the end.



## PONY EXPRESS MAIL ART INVITATION

(150th Anniversary of the Pony Express)

Modesto Art Museum. You are invited be part of the historic 150th anniversary celebrations by creating a piece of Pony Express mail art and sending it to the Modesto Art Museum for the international exhibition in April 2010. Mail Art Theme: the Pony Express, mail delivery by horse, creative variations on the theme are encouraged

Format: Envelopes, post cards, and art stamps. We will display only the side with postage and address. We will not open envelopes or packages. Mail art must be on the outside of the envelope or postcard.

Deadline for all entries: 5 March 2010

Exhibition: Modesto, California, watch museum web site for details. Also, online exhibit on the museum Flickr site. Viewers and artists will be able to comment online about the art.

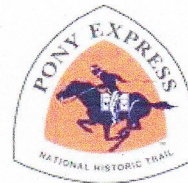
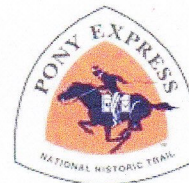
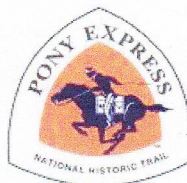
Documentation of Participation: on museum web site

Return: mail art will NOT be returned, it will become part of the museum's collection

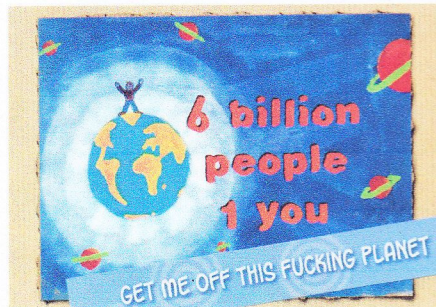
Note: Include your mailing address on your entry for acknowledgment

Send Entries to:

**Pony Express**  
**Modesto Art Museum**  
**404 Patrick Lane**  
**Modesto, CA 95350 USA**



More information at the museum web site, <http://modestoartmuseum.org>

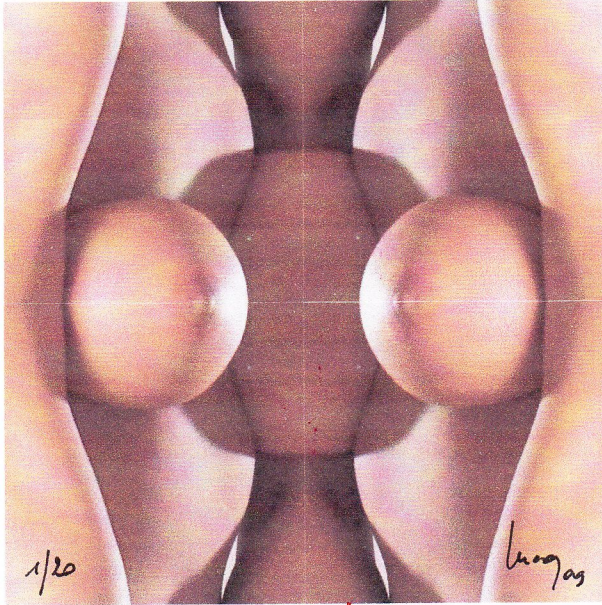


Wackystuff sent this card because his phobia is overpopulation:

Pour consulter tous les précédents numéros de CIRCULAIRE132 voir le blogalerie suivant:

To consult all CIRCULAIRE132 previous issues, go to the following blogallery:

<http://circulaire132.blogspot.com>



Un 8 cm X 8 cm de: Henri Lucas, Le Scalon, 22810, Plougonver, FRANCE



1/20

Un 8 cm X 8 cm de: Piet Franzen/Sidac, Hogewoerd 77, 2311 HG, Leiden, PAYS-BAS

PLEASE RINSE WELL  
SVP BIEN RINCER

BULK SAWDUST

PICK-UP  
&  
DELIVERY

Source: Fluxlist Europe



NON SOSTITUIBILE

1/20

*anti*

Une œuvre de:  
Tiziana  
Baracchi, Via  
Cavallotti 83-B,  
30171,  
Venezia-  
Mestre, ITALIE



MAIL Art in THE World"  
2010."

13x18 cm postcard  
Free theme  
Deadline March 30, 2010  
All the works will be  
inserted on the blog to the  
address:

<http://mailartfossiant.blogspot.com>

Documentation to all  
participants.

The works must be sent to:

Stefano Sini Fossiant  
Via del Lentischio, 50  
09048 Sinnai (Ca)  
ITALY

Une œuvre de: Holland Mailart, Henk J. Van Ooyen, Vlinderveen 258, 3205EJ, Spykenisse, PAYS-BAS



*L'argent roi*

Une carte postale de: Éric Bensidon, 14 rue Sauffroy, 75017, Paris, FRANCE

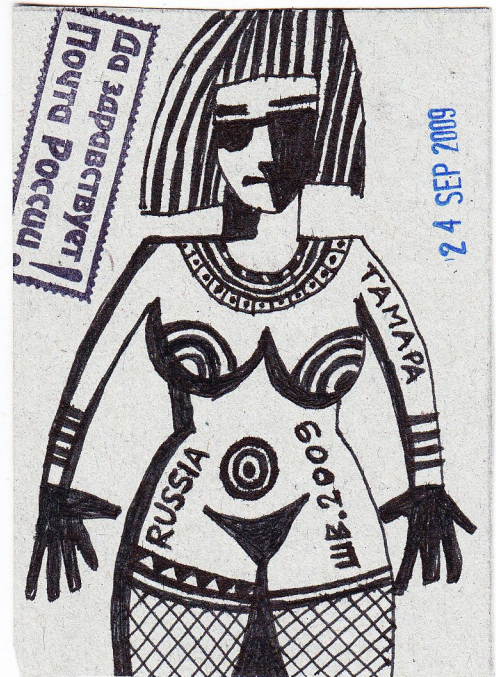


Un ATC de: Diana Marshall, 6400 Karlen Rd, Rome, NY, 13440, USA



*Travail au noir*

Un ATC de: Christian Alle/Nada-Zéro, 9 rue de Pré de la Mer, 50460, Urville-Nacqueville, FRANCE



Un ATC de: Valery Shimanovsky, P.O. Box 804, Nizhekamsk, Tatarstan, 423578, RUSSIE

Octobre 2009

No. 46

# circulaire

~~CIRCULAIRE 132~~  
12465 Avenue de Troyes  
Québec, QC, G2A 3C9

132



**NE PAS PLIER**

Destinataire:

RF COTE  
12465 AVE. DE TROYES  
QUEBEC QC G2A3C9  
CANADA

Participants:

Marcelle Simon, 13 Résidence Les Monts, 50000, Baudre, FRANCE

Éric Bensidon, 14 rue Sauffroy, 75017, Paris, FRANCE

Samuel Montalvetti, Av. Rivadavia 2109 1a dto 3, 1034, Buenos Aires, ARGENTINE

Diane Bertrand, 9109 Deschambault, St-Léonard, QC, H1R 2C6, CANADA

Ed Giecek, 4222-176th Place NE, Arlington, WA, 98223, USA

Kurt Beaulieu, C.P. 32166, C.S.P. St-André, Montréal, QC, H2L 4Y5, CANADA

Henri Lucas, Le Scalon, 22810, Plougouven, FRANCE

Piet Franzen/Sidac, Hogewoerd 77, 2311 HG, Leiden, PAYS-BAS

Giovanni StraDa Da Ravenna, C.P. 271, 48100, Ravenna, ITALIE

R.F. Côté, 12465 Avenue De Troyes, Québec, QC, G2A 3C9, CANADA

Angela Behrendt, Heidornstrasse 7, 30171, Hannover, ALLEMAGNE

Christian Alle/Nada-Zéro, 9 rue de Pré de la Mer, 50460, Urville-Nacqueville, FRANCE

Diana Marshall, 6400 Karlen Rd, Rome, NY, 13440, USA

Participants:

Holland Mailart, Henk J. Van Ooyen, Vlinderveen 258, 3205EJ, Spykenisse, PAYS-BAS

Tiziana Baracchi, Via Cavallotti 83-B, 30171, Venezia-Mestre, ITALIE

Wilma Duguay, 11-102, rue Beaumont, Bonaventure, QC, G0C 1E0, CANADA

Valery Shimanovsky, P.O. Box 804, Nizhekamsk, Tatarstan, 423578, RUSSIE

